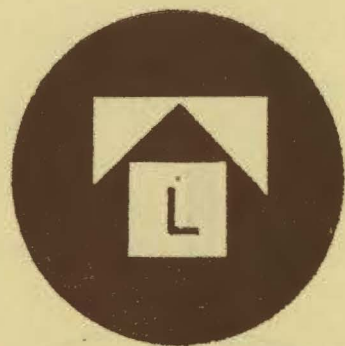


Aleksiej Arbuzow

STAROMODNA KOMEDIA





**Państwowy Teatr Ludowy  
w Nowej Hucie**

Dyrektor i kierownik artystyczny  
RYSZARD FILIPSKI

Z-ca dyrektora  
JERZY MEISSNER

Kierownik literacki  
IRENEUSZ KASPRZYSIAK



# ALEKSIEJ ARBUZOW

## STAROMODNA KOMEDIA

Przekład: HALINA ZAKRZEWSKA  
Opracowanie tekstu: KAZIMIERZ WITKIEWICZ

---

---

### OBSADA

Lidia Żerber	— BARBARA STESŁOWICZ
Rodion Nikołajewicz	— KAZIMIERZ WITKIEWICZ
Prolog czyta	— ZBIGNIEW HORAWA
Reżyseria	— KAZIMIERZ WITKIEWICZ
Scenografia	— ZOFIA BODAKOWSKA
Muzyka	— JERZY KASZYCKI
Układ taneczny	— JÓZEF PARUŹNIK
Kierownik organizacji pracy artystycznej	— ANNA MIKUSZEWSKA

PREMIERA — PAŹDZIERNIK 1976

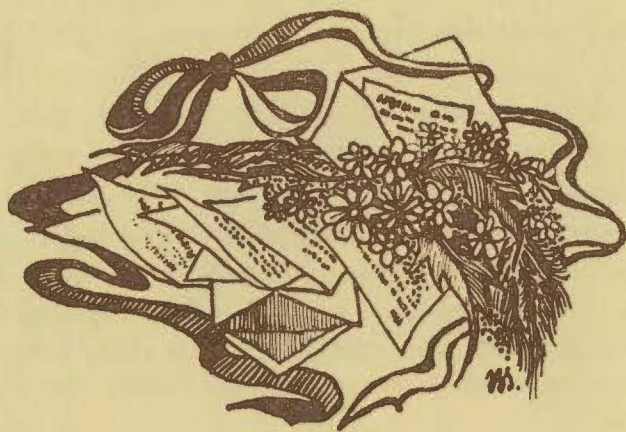


## PROLOG SZTUKI

Zdarzyło się to pod sam koniec pewnego lata nad brzegiem Zatoki Rybskiej.

W pogodny, słoneczny dzień Rodion Nikołajewicz, naczelný lekarz miejscowego sanatorium, mężczyzna o pełnym godności wyglądzie, wypoczywał, założywszy nogę na nogę, w ogrodowym fotelu. W godzinach, w których nie miał przyjąć, nie bardzo lubił przebywać w swoim gabinecie. Wystarczyła mu na to w zupełności deszczowa pogoda. W pogodne zaś dni wolał spoglądać w słoneczne niebo i zapominając o codziennych kłopotach patrzeć na otaczające go drzewa i krzewy. Pod oknem gabinetu przyjęć kazał więc ustawić proste, plecione z wikliny meble, urządząc w ten sposób letni wariant swojej zwykłej, codziennej pracy.

Tamtego pamiętnego dnia, gdy doktor Rodion wygodnie siedząc przeglądał jakieś tam papiery, zjawiała się u niego po raz pierwszy Lidia Żerber...



**ALEKSIEJ ARBUZOW** — (\*1903) debiutował dramaturgicznie w teatrach Proletkultu pod znakiem obowiązujących tam schematów. W połowie lat trzydziestych pisarz odnajduje już swój własny styl sceniczny, szczególnie wyraźnie widoczny w „Tani” (1939). Ten zręczny i sympatyczny melodramat o kobiecie porzuconej przez męża, która odnajduje nową życiową szansę w pracy nad sobą i zostaje za to wynagrodzona nową wielką miłością — stał się jedną z najpopularniejszych sztuk swojego okresu. W czasie wojny Arbużow prowadził teatr frontowy, po jej zakończeniu konkretyzuje coraz wyraźniej swoją oryginalną formułę dramaturgiczną. Cechuje ją upodobanie do szerokich, panoramicznych ujęć chronologicznych, swoistych kronik dramaturgicznych, pozwalających na oglądanie bohaterów na przestrzeni wielu lat; zainteresowanie problemami moralnoetycznymi, chętnie ukazywanie ludzi niespokojnych, szukających swego miejsca w życiu. Cechuje ją również umiejętność, z Czechowowskim wyczuciem podtekstu i klimatu psychologicznego, rozgrywanie tradycyjnych konfliktów uczuciowych: kameralność, przy jednoczesnej zmienności tła; atmosfera ustawicznych poszukiwań twórczych w dziedzinie formy teatralnej, wykazująca wrażliwość na współczesne środki wyrazu i pozwalająca pisarzowi na ich — dość powściągliwe wprowadzenie — adoptowanie.

„Literatura radziecka 1917—1967”

Andrzej Drawicz

Premiera „Staromodnej Komedii” Aleksieja Arbużowa odbyła się w Krakowie w dniu 1 lutego 1976 r. w Teatrze „Bagatela”. Spektakl reżyserował Kazimierz Witkiewicz, scenografię opracował Janusz Werpechowski; ilustrację muzyczną Jerzy Kaszycki, a układ taneczny Józef Parużnik.

Od daty premiery do lipca br. „Staromodna Komedja” uzyskała w „Bagateli” 54 spektakle w tym 24 w Krakowie, a pozostałe prezentacje tej sztuki miały miejsce poza granicami Krakowa.

W nowym sezonie 1976/77 aktorzy Barbara Stesłowicz i Kazimierz Witkiewicz opuścili „Bagatelę” i podjęli pracę w Teatrze Ludowym w Nowej Hucie. Ponieważ „Staromodna Komedja” grana była przy wypełnionej widowni, a odejście pary aktorów i reżysera jednocześnie spowodowałoby przedwczesne zejście tej sztuki z afisza Dyrekcja Państwowego Teatru Ludowego w Nowej Hucie uznała za słuszne wznowić spektakl na swojej scenie, wprowadzając tylko jedną zmianę w obsadzie realizacyjnej. Scenografię w Teatrze Ludowym w miejsce Janusza Werpechowskiego opracowała Zofia Bodakowska.

Inspicjent

JANINA GRUDNIEWICZ

Kontrola tekstu

JADWIGA RÓŻYSKA

Kierownik techniczny

mgr inż. FRANCISZEK WIATR

Oświetlenie

LUDWIK KOLANOWSKI

Brygadier sceny

EDWARD GÓRSKI

Akustyka

WŁODZIMIERZ MARECKI I WIKTOR KAPELKO

Kierownictwo pracowni krawieckiej

WŁADYSŁAWA BIRONT I ADAM KISZKA

Pracownia perukarska

ELWIRA I HENRYK JARGOSZOWIE

Prace modelatorskie

EDWARD SOLECKI

Prace malarskie

WŁADYSŁAW GRABOWSKI

Prace stolarskie

ZYGMUNT OSIKA

Tapicer

WACŁAW MAJ

Opracowanie graficzne programu i proj. okładki

BARBARA BUJAS-SZOZDA

Rysunki

ZOFIA BODAKOWSKA

Cena 5 zł

DN-3, z. 2809 — 2500 — P-13

Exemplarz bezpłatny.